



專業推介洽談會 參加表格 SEMINARS & PRESENTATIONS APPLICATION FORM 9-10/04/2010

路氹金光大道(澳門威尼斯人)會展中心展覽廳 A

Hall A, the Cotai Strip Convention and Exhibition Centre at The Venetian Macao

請以中文或英文(正楷)填寫 Please fill in the form in Chinese and English (in block letters):

1. 公司/機構 Company/Organization	中文 Chinese		
	英文 English		
2. 聯絡人 Contact Person	中文 Chinese	姓	名
	英文 English	Family name	Given name
職銜 Job Title	中文 Chinese	<input type="checkbox"/> 先生 Mr.	
	英文 English	<input type="checkbox"/> 女士 Ms.	
地址 Address			
郵編 Postal Code	國家/地區 Country/District		
電話 Tel			
電子郵件 E-mail	網頁 Homepage		
3. 展位號碼 (如有) Booth Number (If any)			
4. 演講題目 Topic	中文 Chinese		
	英文 English		
5. 主講者 Speaker ²	中文 Chinese	姓	名
	英文 English	Family name	Given name
職銜 Job Title	中文 Chinese	<input type="checkbox"/> 先生 Mr.	
	英文 English	<input type="checkbox"/> 女士 Ms.	
6. 演講語言 The presentation will be conducted in	<input type="checkbox"/> 普通話 Mandarin <input type="checkbox"/> 廣東話 Cantonese <input type="checkbox"/> 葡語 Portuguese <input type="checkbox"/> 英語 English		
7. 演講內容簡介 Speech Content	- 中英文字數各 100 - 300 字 In 100 - 300 words for both Chinese and English - 請以附件遞交 Please submit in separate attachment		
8. 預計舉行日期及時間 Requested Date and Time ³	(請於下表以 1 及 2 順序表示 閣下冀選擇之時間 Please indicate your first 2 priorities in the following table)		
	09/04/2010		10/04/2010
	<input type="checkbox"/> 10:30 - 11:00	<input type="checkbox"/> 14:30 - 15:00	<input type="checkbox"/> 10:30 - 11:00
	<input type="checkbox"/> 11:30 - 12:00	<input type="checkbox"/> 15:30 - 16:00	<input type="checkbox"/> 11:30 - 12:00
	<input type="checkbox"/> 12:30 - 13:00	<input type="checkbox"/> 16:30 - 17:00	<input type="checkbox"/> 12:30 - 13:00
		<input type="checkbox"/> 17:30 - 18:00	
需時 Duration of presentation ⁵	_____		
9. 預計觀眾人數 Estimated number of audience	_____		

2010MIECF

Macao International Environmental
Co-operation Forum & Exhibition

2010年澳門國際環保合作發展論壇及展覽



THE
GREEN GATEWAY
綠色通道

ENVIRONMENT - BUSINESS - CONNECTION

環保商機匯澳門

2010年4月8日至10日 ● 澳門 ● 8-10 April 2010 ● Macao

www.macaomiecf.com

10. 其他服務 Other services ⁷

- | | | |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 宣傳推廣及公關服務
Marketing & PR Services ⁸ | <input type="checkbox"/> 翻譯員
Interpreter | <input type="checkbox"/> 同聲傳譯系統
Simultaneous Interpretation System |
| <input type="checkbox"/> 座檯名牌
Name Stands | <input type="checkbox"/> 茶點
Catering services | <input type="checkbox"/> 其他
Others |

備註 Remarks :

1. 澳門貿易投資促進局保留所有推介會內容及宣傳品進行評審的權利；大會對主講者所發表的言論及內容不負任何法律責任，並保留使用、發放及宣傳的權利。
IPIM reserves the rights to judge the suitability of the contents and products promoted during the presentations. Under no circumstances will the organizer accept any legal responsibility for the content of the presentations nor views held and expressed by any of the speakers. IPIM also reserves the right to broadcast and promote the presentation sessions.
2. 請提供主講者簡介資料。
Please attach with the speaker's profile for promotional purpose.
3. 由於涉及場地及時間的限制，如未能按所提出的舉行日期及次數作出妥善安排，敬希見諒。
Due to limitations of venue capacities and time restrictions, the 2010 MIECF organizers will try fulfill the requested arrangements and apologize for any inconveniences and changes caused.
4. 須以環保事務為目的；符合大會主題為優先。推介內容必須符合本澳法律；同意本局制定之場所使用條款及須知。
Presentation should advocate objectives related to environmental protection; match with the theme of 2010 MIECF will hold priorities; content must conform to the laws and regulations of Macao SAR; applying entity should agree on terms and conditions applied.
5. 每場推介會不能超過指定之使用時間。
Duration for each seminar and presentation will be finished within the indicated time of each venue.
6. 大會免費提供的基本設備，包括：活動背板、場地、音響、主講者麥克風1支、無線咪2支、投映機、投映屏幕、手提電腦接駁。活動舉辦單位需自備手提電腦。有關設備請與大會預約安排。
Equipment and facilities, including backdrop, venue, audio-visual equipment, conference microphone for speaker (1 piece), wireless microphone (2 pieces), projector, presentation screen, laptop computer connection, are provided free of charge by the 2010 MIECF organizers. The laptop computer must be prepared by the event organizer. Please make your reservation in advance.
7. 此為收費服務，並由籌委會協助提供。
Services provided by the organizing committee are on the applying entity's expenses.
8. 大會可提供宣傳推廣及公關服務公司之資料。
The 2010 MIECF organizer may provide the contact information of PR companies upon your request.

本人同意上述條款以及明白上述推介會之安排及出席人數由主辦單位自行負責及邀請。

I agree and understand that there is no guarantee for the above arrangements and the number of audience.

機構/公司印鑑及負責人簽署

Organization/ Company Stamp & Authorized Signature

日期 Date

截止報名日期 Deadline of application: 2010年3月17日/17th March 2010

2010 MIECF 秘書處 2010 MIECF Secretariat / 澳門貿易投資促進局 Macao Trade and Investment Promotion Institute

聯絡地址 : 澳門宋玉生廣場 263 號「中土大廈」19 樓

Address : Alameda Dr. Carlos d'Assumpção No 263, Edif. China Civil Plaza, 19-20^o andar, Macau

聯絡人/ Contact Person 龐啓富先生 Mr. Thomas Pong

直線 Direct Line: (853)8798 9713

鄧永曦先生 Mr. Tang Weng Hei

直線 Direct Line: (853)8798 9611

總機 /General Line: : (853) 2872 8212

傳真 /Fax : (853) 2872 7123

電郵/E-mail : thomaspong@ipim.gov.mo/ twh@ipim.gov.mo

此欄由大會填寫 For official use only
參考編號 Reference No. _____